

Nr. 6.565/11.03.2019

**REFERAT DE APROBARE**

la proiectul de hotărâre privind modificarea unui contract de închiriere

**Doamnelor și domnilor consilieri,**

Având în vedere cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 6.152/06.03.2019, formulată de doamna VasIU - Lazăr Andreea - Maria, cu referire la modificarea contractului de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul în suprafață de 43 mp., cu destinația de curte, înscris în C.F. individuală nr. 54587 – C1 – U4 Sighișoara, nr. C.F. vechi 159/IV, sub nr. top. 70/IV, teren aferent construcției – apartamentul nr. IV, proprietatea chiriașului, situat în Municipiul Sighișoara, str. Școlii, nr. 11, în sensul majorării suprafeței închiriate, la suprafața indiviză de 88 mp., teren aferent apartamentului nr. IV, din terenul cu suprafața totală de 472 mp. cu categoria de folosință curți – construcții, înscris în C.F. colectivă nr. 159, sub nr. top. 70, nr. cad. 1343;

Având în vedere că, în urma modificării contractului de închiriere, nu sunt afectate planurile de sistematizare și că terenul nu face obiectul Legii nr. 10/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare și al Legii nr. 247/2005;

Având în vedere prevederile art. 555 - 566, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere că, prin modificarea contractului de închiriere, se aduc venituri suplimentare la bugetul local;

Ținând cont de faptul că sunt întrunite condițiile legale pentru soluționarea acestei cereri,

Vă prezint următorul Proiect de hotărâre.

PRIMAR,  
Ovidiu - Dumitru MĂLANCRAVEAN



**HOTĂRÂREA nr. \_\_\_\_\_**  
privind modificarea unui contract de închiriere

**Consiliul Local al Municipiului Sighișoara,**

Luând act de proiectul de hotărâre și referatul de aprobare al Primarului municipiului, în calitate de inițiator, înregistrat cu nr. 6.565/11.03.2019, calitate conferită de prevederile art. 33 din Legea nr. 393/2004 privind Statutul aleșilor locali, cu modificările și completările ulterioare, coroborat cu prevederile art. 45 alin. (6) din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 6.152/06.03.2019, formulată de doamna Vasiu - Lazăr Andreea - Maria, cu referire la modificarea contractului de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul în suprafață de 43 mp., cu destinația de curte, înscris în C.F. individuală nr. 54587 – C1 – U4 Sighișoara, nr. C.F. vechi 159/IV, sub nr. top. 70/IV, teren aferent construcției – apartamentul nr. IV, proprietatea chiriașului, situat în Municipiul Sighișoara, str. Școlii, nr. 11, în sensul majorării suprafeței închiriate, la suprafața indiviză de 88 mp., teren aferent apartamentului nr. IV, din terenul cu suprafața totală de 472 mp. cu categoria de folosință curți – construcții, înscris în C.F. colectivă nr. 159, sub nr. top. 70, nr. cad. 1343;

Având în vedere că, în urma modificării contractului de închiriere, nu sunt afectate planurile de sistematizare și că terenul nu face obiectul Legii nr. 10/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare și al Legii nr. 247/2005;

Având în vedere prevederile art. 555 - 566, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere că, prin modificarea contractului de închiriere, se aduc venituri suplimentare la bugetul local;

Având în vedere Raportul de specialitate comun al Arhitectului Șef și al Direcției Administrarea Patrimoniului, înregistrat cu nr. 6.564/11.03.2019, prin care se propune modificarea unui contract de închiriere, îndeplinindu-se prevederile legale în acest sens;

În temeiul art. 36 (2) lit. „c” și (5) lit. „a” și „b”, art. 45 (3), art. 115 (1) lit. „b” și a art. 123 din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

## HOTĂRĂȘTE:

**Art. 1.** (1) Se aprobă modificarea contractului de închiriere nr. 414/2008, încheiat cu VasIU - Lazăr Andreea - Maria, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul în suprafață de 43 mp., cu destinația de curte, înscris în C.F. individuală nr. 54587 – C1 – U4 Sighișoara, nr. C.F. vechi 159/IV, sub nr. top. 70/IV, teren aferent construcției – apartamentul nr. IV, proprietatea chiriașului, situat în Municipiul Sighișoara, str. Școlii, nr. 11, în sensul majorării suprafeței închiriate, la suprafața indiviză de 88 mp., teren aferent apartamentului nr. IV, din terenul cu suprafața totală de 472 mp. cu categoria de folosință curți – construcții, înscris în C.F. colectivă nr. 159, sub nr. top. 70, nr. cad. 1343.

(2) Începând cu data de 01.04.2019, chiria va fi de 88,00 lei/an, stabilită conform art. 5 alin. (1) din anexa 8 la Hotărârea Consiliului Local Sighișoara nr. 267/20.12.2018 privind stabilirea impozitelor și taxelor locale pentru anul 2019 și va fi indexată cu indicele de inflație anual.

(3) Modificarea contractului de închiriere se va face prin act adițional.

(4) Restul clauzelor contractuale din contractul de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, își mențin valabilitatea.

**Art. 2.** Cu ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Primarul Municipiului Sighișoara, Arhitectul Șef, Direcția Administrarea Patrimoniului, Biroul Buget, Contabilitate, Salarizare – Direcția Economică și Biroul Juridic din cadrul Municipiului Sighișoara.

**Art. 3.** Prin grija d-nei Bizo Anca, Secretar al Municipiului Sighișoara, prezenta hotărâre va fi comunicată, în termenul prevăzut de lege, Primarului Municipiului Sighișoara, Prefectului Județului Mureș și se va aduce la cunoștință publică, prin publicarea pe pagina de internet la adresa [www.sighisoara.org.ro](http://www.sighisoara.org.ro).

AVIZAT,  
Secretarul municipiului,  
Anca Bizo



PRIMAR,  
Ovidiu - Dumitru Mălăncrăvean



Nr. 6.564/11.03.2019

**RAPORT DE SPECIALITATE**

al Arhitectului Șef și al Direcției Administrarea Patrimoniului la proiectul de hotărâre privind modificarea unui contract de închiriere

**DOAMNELOR ȘI DOMNILOR CONSILIERI,**

Ținând cont de cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 6.152/06.03.2019, formulată de doamna Vasiu – Lazăr Andreea - Maria, cu referire la modificarea contractului de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul în suprafață de 43 mp., cu destinația de curte, înscris în C.F. individuală nr. 54587 – C1 – U4 Sighișoara, nr. C.F. vechi 159/IV sub nr. top. 70/IV, teren aferent construcției – apartamentul nr. IV, proprietatea chiriașului, situat în Municipiul Sighișoara, str. Școlii, nr. 11, în sensul majorării suprafeței închiriate, la suprafața indiviză de 88 mp., teren aferent apartamentului nr. IV, din terenul cu suprafața totală de 472 mp. cu categoria de folosință curți – construcții, înscris în C.F. colectivă nr. 159, sub nr. top. 70, nr. cad. 1343;

Ținând cont de prevederile art. 555 – 566, art. 858 - 865 și art. 1777 – 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare și ale Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, urmare a analizei, propunem:

♦ Modificarea contractului de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul în suprafață de 43 mp., cu destinația de curte, înscris în C.F. individuală nr. 54587 – C1 – U4 Sighișoara, nr. C.F. vechi 159/IV sub nr. top. 70/IV, teren aferent construcției – apartamentul nr. IV, proprietatea chiriașului, situat în Municipiul Sighișoara, str. Școlii, nr. 11, în sensul majorării suprafeței închiriate, la suprafața indiviză de 88 mp., teren aferent apartamentului nr. IV, din terenul cu suprafața totală de 472 mp. cu categoria de folosință curți – construcții, înscris în C.F. colectivă nr. 159, sub nr. top. 70, nr. cad. 1343.

Începând cu data de 01.04.2019, chiria să fie 88,00 lei/an, stabilită conform art. 5 alin. (1) din anexa 8 la Hotărârea Consiliului Local Sighișoara nr. 267/20.12.2018 privind stabilirea impozitelor și taxelor locale pentru anul 2019 și va fi indexată cu indicele de inflație anual.

Modificarea contractului de închiriere să se facă prin act adițional.

Restul clauzelor contractuale din contractul de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, să își mențină valabilitatea între Municipiul Sighișoara și doamna Vasiu – Lazăr Andreea – Maria.


Precizăm că, în urma modificării contractului de închiriere, nu sunt afectate planurile de sistematizare, că terenul nu face obiectul Legii nr. 10/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare sau al Legii nr. 247/2005 și se aduc venituri suplimentare la bugetul local.

Având în vedere cele de mai sus, susținem proiectul de hotărâre propus de Domnul Primar.

Director  
Direcția Administrarea Patrimoniului,  
**Carmen MORAR**



Întocmit,  
Compartimentul Domeniu public  
Consilier principal,  
**Steluța BURNETE**



Arhitect șef,  
**Adina Gabriela POPESCU**



JUDETUL MUREȘ  
MUNICIPIUL SIGHISOARA  
Nr. 0152  
Ziua 06 Luna 03 Anul 2019  
Anexa  
993/07032019

Catre Primaria Sighisoara

Subsemnata VasIU Lazar Andreea Maria, cu domiciliul in str. [redacted] nr. [redacted] ap. 5, solicit  
modificarea suprafetei de teren inscrise in contractul de inchiriere 414/2008, avand in vedere  
extrasul de carte funciara nr.54587-C1-U2 Sighisoara anexat prezentei.

Semnatura



Sighisoara la

6.03.2019

Steluta  
07.03.2019  
[Signature]



Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară MURES  
Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Sighisoara

### EXTRAS DE CARTE FUNCARĂ PENTRU INFORMARE

Carte Funciară Nr. 54587 Sighisoara

Nr. cerere 14001  
Ziua 03  
Luna 08  
Anul 2017



100049765599

#### A. Partea I. Descrierea imobilului

TEREN Intravilan

Nr. CF vechi:159

Adresa: Loc. Sighisoara, Str Scolii, Nr. 11, Jud. Mures

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafața* (mp)	Observații / Referințe
A1	CAD: 1343 Top: 70	472	Construcția C1 înscrisă în CF 54587-C1; Construcția C2 înscrisă în CF 54587-C2;

#### B. Partea II. Proprietari și acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale	Referințe
<b>347 / 15/06/1963</b>	
Adresa nr. 6364, din 10/06/1963 emis de SFATUL POPULAR AL RAIONULUI SIGHISOARA;	
B1	Intabulare, drept de PROPRIETATE cu titlul de drept naționalizare potrivit Dec.92/1950, dobandit prin Lege, cota actuala 48/59
1) STATUL ROMAN	
OBSERVAȚII: (provenita din conversia CF 159)	
<b>14001 / 03/08/2017</b>	
Act Notarial nr. 1428, din 01/08/2017 emis de Urian Marcel Cosmin;	
B3	Intabulare, drept de PROPRIETATE, dobandit prin Conventie, cota actuala 11/59
1) LAZAR IOAN, casatorit cu	
2) LAZAR MARIA, bun comun	

#### C. Partea III. SARCINI .

Înscrieri privind dezmembrările dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
NU SUNT	



## Anexa Nr. 1 La Partea I

## Teren

Nr cadastral	Suprafața (mp)*	Observații / Referințe
CAD: 1343 Top: 70	472	

\* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

## DETALII LINIARE IMOBIL

Geometria pentru acest imobil nu a fost sit.

## Date referitoare la teren

Nr Crt	Categorie folosință	Intra vilan	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observații / Referințe
1	curți construcții	DA	472	-	-	70	

Certific că prezentul extras corespunde cu pozițiile în vigoare din cartea funciară originală, păstrată de acest birou.

Prezentul extras de carte funciară este valabil la autentificarea de către notarul public a actelor juridice prin care se sting drepturile reale precum și pentru dezbaterea succesiunilor, iar informațiile prezentate sunt susceptibile de orice modificare, în condițiile legii.

S-a achitat tariful de 60 RON, -Chitanța externă nr.125302/01-08-2017 în suma de 60, pentru serviciul de publicitate Imobiliară cu codul nr. 232.

Data soluționării,  
21-08-2017

Data eliberării,

21. AUG. 2017

Asistent Registrator,  
EUGENIA LUCICA MAIOR

(parafa și semnătura)

Referent,

(parafa și semnătura)





Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară MURES  
Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Sighisoara

### EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ PENTRU INFORMARE

Carte Funciară Nr. 54587-C1-U4 Sighisoara

Nr. cerere	14000
Ziua	03
Luna	08
Anul	2017
Cod verificare	
100049765859	

#### A. Partea I. Descrierea imobilului

Unitate individuală

Nr. CF vechi:159/IV

Adresa: Loc. Sighisoara, Str Scolii, Nr. 11, Ap. IV, Jud. Mures

Părți comune: NOTA:Partile comune sunt intreg terenul cladit si necladit, elementele de constructie despartitoare dintre apartamente, precum si branmanetele si instalatiile de gaz metan, curent electric, apa-canal

Nr crt	Nr. cadastral	Suprafata construită	Suprafata utilă (mp)	Cote părți comune	Cote teren	Observații / Referințe
A1	Top: 70/IV	-	88	88/472	88/472	

APARTAMENTUL NR.IV.-situat la etaj compus din 2 camere;bucatarie;iar in indiviziune raman pivnita; latrina; casa scarii; hol; cu S.u.= 86.39 mp si S.c. aferenta = 46,00 mp.  
Si suprafata indlviza de 88 mp. teren aferent ap.nr.IV; din terenul cu S.= 472 mp. Inscris in C.F.col. nr.159; cu nr.top:70 si nr.cad.1343.  
C.F.col.nr.159

#### B. Partea II. Proprietari și acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale		Referințe
14000 / 03/08/2017		
Act Notarial nr. 1428, din 01/08/2017 emis de Urian Marcel Cosmin;		
32	Intabulare, drept de PROPRIETATE, dobandit prin Conventie, cota actuala 1/1 1) LAZAR IOAN, casatorit cu 2) LAZAR MARIA, bun comun	A1

#### C. Partea III. SARCINI .

Inscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
NU SUNT	





**Anexa Nr. 1 La Partea I****Unitate individuală, Adresa:** Loc. Sighisoara, Str Scolii, Nr. 11, Ap. IV, Jud. Mures**Părți comune:** NOTA: Partile comune sunt intreg terenul cladit si necladit, elementele de constructie despartitoare dintre apartamente, precum si branmanetele si instalatiile de gaz metan, curent electric, apa-canal

Nr crt	Nr cadastral	Suprafata construită	Suprafata utilă (mp)	Cote părți comune	Cote teren	Observații / Referințe
A1	Top: 70/IV	-	88	88/472	88/472	

APARTAMENTUL NR.IV.-situat la etaj compus din 2 camere;bucatarie;iar in indiviziune raman pivnita; latrina; casa scarii; hol; cu S.u.= 86.39 mp si S.c.aferinta = 46.00 mp.  
Si suprafata indiviza de 88 mp. teren aferent ap.nr.IV; din terenul cu S.= 472 mp. in scris in C.F.col. nr.159; cu nr.top.70 si nr.cad.1343.  
C F.col.nr.159

Certific că prezentul extras corespunde cu pozițiile în vigoare din cartea funciară originală, păstrată de acest birou.

Prezentul extras de carte funciară este valabil la autentificarea de către notarul public a actelor juridice prin care se sting drepturile reale precum și pentru dezbaterea succesiunilor, iar informațiile prezentate sunt susceptibile de orice modificare, în condițiile legii.

S-a achitat tariful de 345 RON, -Chitanta externa nr.125301/01-08-2017 în suma de 345, pentru serviciul de publicitate imobiliară cu codul nr. 232.

Data soluționării,

21-08-2017.

Data eliberării,

21. AUG. 2017

Asistent Registrator,  
EUGENIA LUCICA MAIOR

(parafa și semnătura)

Referent,

(parafa și semnătura)



## CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

### Nr. 414

#### I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

**Art. 1** MUNICIPIUL SIGHIȘOARA, cu domiciliul fiscal în str. Muzeului nr. 7, reprezentat de Primar Ioan Dorin Danesan, având contul curent nr. RO 63 TREZ 47821300205XXXXX deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, în calitate de PROPRIETAR / ADMINISTRATOR

ȘI

LAZAR ANDREEA MARIA având domiciliul în [redacted], str. [redacted] nr. [redacted] ap. [redacted], posesor al C.I. seria [redacted] nr. [redacted], CNP [redacted], în calitate de CHIRIAȘ, au convenit la încheierea prezentului contract în baza contractului de închiriere nr. 203/2006, a cererii nr.12880/2008, a CVC din 26.04.2007 și a H.C.L.nr.56/2007.

#### II. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 2** MUNICIPIUL SIGHIȘOARA în calitate de proprietar / administrator, închiriază bunul situat în loc. Sighisoara, str. Scolii nr.11, identificat prin. C.F nr.159, nr.cadastral 70/3, după cum urmează:

1.arabil (I-E)	_____	mp a _____	lei/mp.
2.fanate (I-E)	_____	mp a _____	lei/mp
3.curte	43	mp a 0,55	lei/mp/an
4.gradina		mp a _____	lei/mp/an

TOTAL 43 mp 23,65 lei/an stabilit conform Hotararii Consiliului Local nr.56/2007, cu destinatia de teren curte aferent locuintei.

#### III. DURATA CONTRACTULUI :

**Art. 3** Termenul închirierii este de 5 (cinci) ani, cu începere de la data de 01.01.2008 până la data de 31.12.2012.

**Art. 4** La expirarea termenului, proprietarul / administratorul poate prelungi contractul.

#### IV. PREȚUL ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

**Art. 5** Chiriașul va plăti proprietarului / administratorului o chirie anuală pentru terenul aferent în sumă de 23,65 lei care se va plăti trimestrial.

**Art. 6** Prețul închirierii va fi calculat conform actelor normative în vigoare și indexat anual, în funcție de rata inflației.

**Art. 7** Plata chiriei se va face prin virament în contul proprietarului / administratorului nr. RO63TREZ47821300205XXXXX, deschis la Trezoreria Sighișoara sau la Casieria Primăriei trimestrial, până în ultima zi a fiecărui trimestru începând cu data încheierii contractului.

**Art. 8** În situația în care chiriașul renunță la obiectul închiriat fie înainte, fie după perfectarea contractului de închiriere, are obligația încunoștiințării prealabile și în scris, a proprietarului /

administratorului asupra renunțării la închiriere. În aceasta situație chiriasul se obliga să plătească chiria stabilită prin contract, până la închirierea terenului altei persoane, dar nu mai târziu de trei luni de la data renunțării.

## **V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:**

### **A. PROPRIETARUL / ADMINISTRATORUL:**

**Art. 9** Proprietarul / administratorul are dreptul să controleze modul în care chiriașul folosește și întreține obiectul închiriat și ia măsuri privind respectarea modului de folosință conform actelor normative în vigoare.

### **B. CHIRIAȘUL**

#### **Art. 10** Chiriașul se obligă:

a) să folosească neîntrerupt obiectul închiriat potrivit destinației date de proprietar / administrator.

b) să administreze obiectul închiriat, în mod corespunzător, respectând particularitățile acestuia, să efectueze operațiuni de curățire, întreținere, amenajare, fiind interzisă edificarea oricaror construcții fără acordul proprietarului/administratorului.

c) să plătească chiria prevăzută, la termenul(e) stipulat(e) în contract.

## **VI. SUBANCHIRIEREA ȘI CESIUNEA:**

**Art. 11** Pe toată durata contractului, chiriașului îi este interzisă subanchirierea sau cesiunea obiectului închiriat.

## **VII. FORȚA MAJORĂ:**

**Art. 12** Forța majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă, în condițiile notificării scrise, în termen de cinci zile de la data apariției cazului de forță majoră.

## **VIII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ:**

**Art. 13** În cazul în care una din părți nu execută, execută defectuos sau cu întârziere obligațiile contractuale, intervine răspunderea, iar dacă partea în culpă este chiriașul, acesta se obligă să elibereze terenul închiriat de îndată, dar nu mai târziu de cinci zile de la punerea în întârziere de către proprietar / administrator, să achite contravaloarea chiriei restante, să plătească daune interese, înțelegând că prezentul contract este reziliat de drept, fără alte formalități prealabile.

**Art. 14.** Neplata chiriei la termen conduce la punerea de drept în întârziere a chiriașului, și îl îndreptățește pe proprietar / administrator să perceapă majorari de 0,1 % / zi de întârziere, modificate conform prevederilor legale în vigoare, calculate la valoarea chiriei.

## **IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI:**

### **A. REZILIEREA**

#### **Art. 15** Cauze de reziliere :

- a) Neexecutarea, executarea defectuoasă sau cu întârziere a obligațiilor contractuale de către una din părți dă dreptul celeilalte de a rezilia de drept contractul în maxim 5 zile de la punerea în întârziere și obligarea părții în culpă la plata de daune interese.
- b) În caz de neplată a chiriei timp de trei luni consecutiv, contractul se reziliază de drept fără efectuarea unor formalități prealabile.
- c) Neasigurarea folosinței neantrenate a obiectului închiriat potrivit destinației date prin contractul de închiriere, constituie cauza de reziliere de drept.

### **B. DENUNȚAREA UNILATERALĂ**

**Art. 16** Proprietarul / administratorul este îndreptățit să procedeze la denunțarea contractului înainte de împlinirea termenului, în situația în care, din considerente de interes cetățenesc, prin Hotărârea Consiliului Local sau prin planuri urbanistice, terenul care face obiectul contractului își schimbă destinația, va fi vândut sau concesionat. În acest caz chiriașul, va fi încunoștințat de proprietar / administrator, cu o lună înainte de încetarea contractului.

### **C. EXPIRAREA TERMENULUI**

**Art.17** Deoarece termenul de închiriere a fost stabilit prin convenția părților, închirierea încetează de drept prin simpla trecere a timpului. Dacă chiriașul folosește obiectul închiriat cu acordul proprietarului / administratorului și după expirarea termenului stabilit prin contract, contractul de închiriere se considera reannoit prin tacita relocatiune, care nu poate depăși perioada de 5 ani.

## **X. LITIGII**

**Art. 18** Litigiile de orice fel, decurgând din executarea prezentului contract de închiriere, se vor soluționa pe cale amiabilă.

În cazul în care acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de către instanțele judecătorești.

## **XI. CLAUZE SPECIALE**

**Art.19** În raport cu natura și specificul obiectului închirierii, părțile pot prevedea în contract clauze speciale de folosire a acestuia, obligații și garanții suplimentare, cazuri de reziliere a contractului și altele.

**Art.20** Semnând prezentul contract, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul contract în două exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,  
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA  
PRIMAR,  
. Ioan Dorin Danesan

CHIRIAȘ,



Directia Adm.Patrim.  
Masca Petru

Vizati - Jurist  
Truta Petru Lucian

Intocmit  
Heghes Zoe

**ACT ADIȚIONAL NR. 1/28.12.2012  
LA  
CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 414/2008**

**I. PARTILE CONTRACTANTE:**

**MUNICIPIUL SIGHISOARA** cu domiciliul fiscal în str. Muzeului, nr. 7, reprezentat prin Primar, Ioan Dorin Dăneșan, având contul curent nr. RO 63 TREZ 4782 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264, în calitate de PROPRIETAR / ADMINISTRATOR

ȘI

**LAZĂR ANDREEA MARIA** cu domiciliul în Municipiul [REDACTAT], str. [REDACTAT] nr. [REDACTAT], posesoare a C.I. seria [REDACTAT] nr. [REDACTAT] C.N.P. [REDACTAT], în calitate de CHIRIAȘ,  
la data de 28.12.2012

În baza art. 4 din contractul de închiriere nr. 414/2008 și Hotărârii Consiliului Local nr. 137/20.12.2012, părțile au convenit la încheierea prezentului act adițional prin care se modifică și se completează următoarele clauze:

**II. PĂRȚILE AU CONVENIT:**

1. **Art. 3 din Capitolul III DURATA CONTRACTULUI** se modifică și se completează astfel :

“Termenul de închiriere se prelungește cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.01.2013 până la data de 31.12.2017”.

2. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

3. Prezentul act adițional este parte integrantă a contractului de închiriere nr. 414/2008, are aceeași forță obligatorie și produce aceleași efecte juridice față de părțile contractante.

Semnând prezentul act adițional, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul act adițional în două exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,  
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA  
PRIMAR

Ioan Dorin Dăneș



Director Economic  
Oltean Emil

*Oltean Emil*

Director Administrarea Patrimoniului  
Masca Petru

Vizat - Jurist  
Truta Petru Lucian

*Truta Petru Lucian*

Intocmit  
Heghes Zoe

*Heghes Zoe*

CHIRIAȘ,  
Lazăr Andreea Maria

*Lazăr Andreea Maria*

*Am primit un cp.  
28.01 '13*

*[Signature]*

**ACT ADIȚIONAL NR. 2/29.12.2017**

**LA**

**CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 414/2008**

asa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2012

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:**

**MUNICIPIUL SIGHIȘOARA** cu sediul în str. Muzeului, nr. 7, având contul curent nr. RO 63 TREZ 47821300205XXXXX deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, reprezentat prin Primar - MĂLÂNCRĂVEAN OVIDIU DUMITRU, în calitate de PROPRIETAR /ADMINISTRATOR

și

**VASIU – LAZĂR ANDREEA - MARIA**, cu domiciliul în municipiul [REDACTED], str. [REDACTED], nr. [REDACTED], ap. [REDACTED], identificată prin C.I. seria [REDACTED] nr. [REDACTED], C.N.P. [REDACTED] în calitate de CHIRIAȘ,

la data de 29.12.2017

În baza art. 4 și 17 din contractul de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2012 și a Hotărârii Consiliului Local nr. 221/28.12.2017, părțile au convenit la încheierea prezentului act adițional prin care se modifică și se completează următoarea clauză :

**II. PĂRȚILE AU CONVENIT:**

1. **Art. 3 din Capitolul III DURATA CONTRACTULUI** se modifică și se completează astfel :

“Termenul de închiriere se prelungește cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.01.2018 până la data de 31.12.2022”.

2. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.



3. Presentul act adițional este parte integrantă a contractului de închiriere nr. 414/2008, așa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2012, are aceeași forță obligatorie și produce aceleași efecte juridice față de părțile contractante.

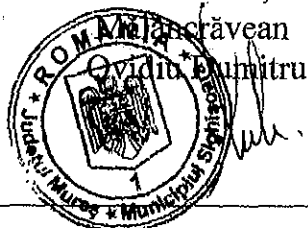
Semnând prezentul act adițional, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul act adițional în două exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,  
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA

CHIRIAȘ,

PRIMAR,



Vasiu – Lazăr Andreea - Maria

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Vasiu', written over a horizontal line.

Biroul Buget, Contabilitate, Salarizare,  
Marian Adriana Paula

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Marian', written over a horizontal line.

Director Administrarea Patrimoniului,  
Morar Carmen

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Carmen', written over a horizontal line.

Vizat –Jurist,  
Furnică Alexandra Ionela

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. Furnică', written over a horizontal line.

Întocmit,  
Burnete Steluța

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Steluța', written over a horizontal line.